

L E G E

pentru modificarea și completarea unor acte legislative

Parlamentul adoptă prezenta lege organică.

Art. I. – Codul penal al Republicii Moldova nr. 985-XV din 18 aprilie 2002 (republicat în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2009, nr. 72–74, art. 195), cu modificările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 13, alineatul (2) se completează în final cu textul „, , doar dacă nu există motive serioase de a crede că aceștia riscă să fie supuși pedepsei cu moartea, torturii sau altor tratamente inumane sau degradante”.

2. La articolul 60 alineatul (8), după cuvintele „infracțiuni de război” se introduc cuvintele „, , infracțiuni de tortură, tratament inuman sau degradant”.

3. La articolul 65, alineatul (2) se completează în final cu textul „, , iar în cazurile expres prevăzute în Partea specială a prezentului cod – pe un termen de la un an la 15 ani”.

4. La articolul 79 alineatul (4), cuvintele „sau în cazul recidivei de infracțiuni” se substituie cu textul „, , în cazul recidivei de infracțiuni sau al săvârșirii de infracțiuni prevăzute la art. 166¹ alin. (2)–(4)”.

5. Articolul 107 se completează cu alineatul (3) cu următorul cuprins:

„(3) Amnistia nu se aplică în cazul săvârșirii de infracțiuni prevăzute la art. 166¹ alin. (2)–(4).”

6. La articolul 151 alineatul (2), litera e) va avea următorul cuprins:

„e) cu deosebită cruzime, precum și din motive sadice;”.

7. La articolul 152 alineatul (2), litera f) va avea următorul cuprins:

„f) cu deosebită cruzime, precum și din motive sadice;”.

8. La articolul 165 alineatul (2) litera g), cuvintele „prin folosirea torturii, a tratamentelor inumane sau degradante” se substituie cu cuvintele „cu deosebită cruzime”.

9. După articolul 166 se introduce articolul 166¹ cu următorul cuprins:

„Articolul 166¹. Tortura, tratamentul inuman sau degradant

(1) Cauzarea intenționată a unei dureri sau a suferinței fizice ori psihice, care reprezintă tratament inuman ori degradant, de către o persoană publică sau de către o persoană care, de facto, exercită atribuțiile unei autorități publice, sau de către orice altă persoană care acționează cu titlu oficial sau cu consimțământul expres ori tacit al unei asemenea persoane

se pedepsește cu închisoare de la 2 la 6 ani sau cu amendă în mărime de la 800 la 1000 de unități convenționale, în ambele cazuri cu privarea de dreptul de a ocupa anumite funcții sau de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 3 la 5 ani.

(2) Acțiunile prevăzute la alin. (1):

a) săvârșite cu bună știință asupra unui minor sau asupra unei femei gravide ori profitând de starea de neputință cunoscută sau evidentă a victimei, care se datorează vârstei înaintate, bolii, handicapului fizic sau psihic ori altui factor;

b) săvârșite asupra a 2 sau a mai multor persoane;

c) săvârșite de 2 sau de mai multe persoane;

d) săvârșite prin folosirea armei, instrumentelor speciale sau a altor obiecte adaptate acestui scop;

e) săvârșite de o persoană cu funcție de răspundere sau de o persoană cu funcție de demnitate publică;

f) care din imprudență au cauzat o vătămare gravă sau medie integrității corporale sau sănătății;

g) care din imprudență au cauzat decesul persoanei sau sinuciderea acesteia se pedepsesc cu închisoare de la 3 la 8 ani sau cu amendă în mărime de la 800 la 1000 de unități convenționale, în ambele cazuri cu privarea de dreptul de a ocupa anumite funcții sau de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 5 la 10 ani.

(3) Tortura, adică orice faptă intenționată prin care se provoacă unei persoane o durere sau suferințe fizice sau psihice puternice cu scopul de a obține de la această persoană sau de la o persoană terță informații sau mărturisiri, de a o pedepsi pentru un act pe care aceasta sau o terță persoană l-a comis ori este bănuită că l-a comis, de a o intimida sau de a exercita presiune asupra ei sau asupra unei terțe persoane, sau din orice alt motiv, bazat pe o formă de discriminare, oricare ar fi ea, atunci când o asemenea durere sau suferință este provocată de către o persoană publică sau de către o persoană care, de facto, exercită atribuțiile unei autorități publice, sau de către orice altă persoană care acționează cu titlu oficial sau cu consimțământul expres sau tacit al unei asemenea persoane

se pedepsește cu închisoare de la 6 la 10 ani cu privarea de dreptul de a ocupa anumite funcții sau de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 8 la 12 ani.

(4) Acțiunile prevăzute la alin. (3):

a) săvârșite cu bună știință asupra unui minor sau asupra unei femei gravide ori profitând de starea de neputință cunoscută sau evidentă a victimei, care se datorează vârstei înaintate, bolii, handicapului fizic sau psihic ori altui factor;

b) săvârșite asupra a 2 sau a mai multor persoane;

c) săvârșite de 2 sau de mai multe persoane;

d) săvârșite prin folosirea armei, instrumentelor speciale sau a altor obiecte adaptate acestui scop;

e) săvârșite de o persoană cu funcție de răspundere sau de o persoană cu funcție de demnitate publică;

f) care din imprudență au cauzat o vătămare gravă sau medie integrității corporale sau sănătății;

g) care din imprudență au cauzat decesul persoanei sau sinuciderea acesteia
se pedepsesc cu închisoare de la 8 la 15 ani cu privarea de dreptul de a ocupa anumite funcții sau de a exercita o anumită activitate pe un termen de la 10 la 15 ani.”

10. La articolul 171 alineatul (2), litera f) va avea următorul cuprins:

„f) săvârșit cu deosebită cruzime, precum și din motive sadice”.

11. La articolul 172 alineatul (2), litera g) va avea următorul cuprins:

„g) săvârșite cu deosebită cruzime, precum și din motive sadice”.

12. La articolul 188 alineatul (3), litera d) va avea următorul cuprins:

„d) cu deosebită cruzime”.

13. La articolul 189 alineatul (3), litera d) va avea următorul cuprins:

„d) săvârșite cu deosebită cruzime;”.

14. Articolul 309 va avea următorul cuprins:

„Articolul 309. Constrângerea de a face declarații

Constrângerea persoanei, prin amenințare sau prin alte acte ilegale, de a face declarații, de a încheia acord de recunoaștere a vinovăției, constrângerea, în același mod, a expertului de a face concluzia sau a traducătorului, sau a interpretului de a face o traducere sau interpretare incorectă de către persoana care constată infracțiunea, ofițerul de urmărire penală, procuror sau de către judecător, dacă aceasta nu constituie tortură, tratament inuman sau degradant,

se pedepsesc cu închisoare de la 2 la 6 ani sau cu amendă în mărime de la 800 la 1000 de unități convenționale, în ambele cazuri cu privarea de dreptul de a ocupa anumite funcții sau de a exercita o anumită activitate pe un termen de 5 ani.”

15. Articolul 309¹ se abrogă.

16. La articolul 328 alineatul (2), literele a) și c) se abrogă.

Art. II. – Codul de procedură penală al Republicii Moldova nr. 122-XV din 14 martie 2003 (Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2003, nr. 104–110, art. 447), cu modificările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 58:

alineatul (1) se completează în final cu textul: „Victima are un interes în cadrul procesului penal și este interesată în rezultatele acestuia.”

la alineatul (3), punctele 2) și 4) vor avea următorul cuprins:

„2) să prezinte documente, obiecte și alte mijloace de probă pentru confirmarea cererii sale;”

„4) să fie informată, la cerere, de către organul de urmărire penală, procuror sau, după caz, de către instanța de judecată despre soluționarea plîngerii sale, despre toate hotărârile adoptate care se referă la drepturile și interesele sale; să primească gratuit, la solicitare, copii de pe acestea, precum și de pe hotărârea de încetare sau de clasare a procesului penal în cauza respectivă, de neîncepere a

urmăririi penale, copia de pe sentință, decizie sau de pe o altă hotărâre judecătorească definitivă;”

la alineatul (4), în partea introductivă, după cuvintele „excepțional de grave contra persoanei,” se introduc cuvintele „victima torturii, tratamentelor inumane sau degradante.”.

2. Articolul 147 se completează cu alineatul (1¹) cu următorul cuprins:

„(1¹) În cazul torturii, efectuarea expertizei complexe, cu operarea examinării medico-legale, psihologice și, după caz, a altor forme de examinare, este obligatorie.”

3. La articolul 152 alineatul (6), după cuvintele „la demersul procurorului” se introduce textul „prezentat în temeiul cererii motivate în scris a medicului care se confruntă cu dificultăți la efectuarea expertizei și are nevoie de timp suplimentar pentru aceasta”.

4. Articolul 167:

la alineatul (1), după cuvintele „ora reținerii,” se introduce textul „starea fizică a persoanei reținute, plîngerile referitoare la starea sănătății sale, în ce este îmbrăcată (descrierea ținutei vestimentare), explicații, obiecții, cereri ale persoanei reținute, cererea de a avea acces la un examen medical, inclusiv pe cont propriu,” , iar după cuvintele „și de persoana reținută” se introduce textul „ , căreia i se înmînează imediat o copie de pe acesta”;

articolul se completează cu alineatul (6) cu următorul cuprins:

„(6) Dacă la reținere se stabilește prezența unor vătămări sau leziuni corporale ale persoanei reținute, persoana care efectuează urmărirea penală neîntârziat îl va informa pe procuror, care va dispune imediat efectuarea unei constatări medico-legale sau, după caz, a unei expertize medico-legale pentru a constata originea și caracterul vătămarilor sau leziunilor.”

5. La articolul 173 alineatul (4), textul „poate fi efectuată în termen care nu va depăși 72 de ore de la reținere” se substituie cu textul „poate fi amînată pe un termen de pînă la 12 ore”.

6. La articolul 187 punctul 2), după cuvintele „la asistență” se introduc cuvintele „și examinare”.

7. Articolul 270 alineatul (1):

la punctul 1), litera g) se completează în final cu textul „, colaboratori de poliție și colaboratori ai organelor care desfășoară activitate specială de investigații”;

alineatul se completează cu punctul 5) cu următorul cuprins:

„5) infracțiunilor de tortură, tratament inuman sau degradant, prevăzute la art. 166¹ din Codul penal.”

8. Articolul 274 se completează cu alineatul (3¹) cu următorul cuprins:

„(3¹) În cazul în care din cuprinsul actului de sesizare sau de constatare rezultă bănuirea de săvârșire a unei infracțiuni prevăzute la art. 166¹ din Codul penal, procurorul urmează să decidă asupra acesteia corespunzător alin. (1) din prezentul articol, într-un termen ce nu va depăși 15 zile.”

9. La articolul 287² alineatul (1), după cuvintele „în scris” se introduce cuvântul „victima,”.

Art. III. – Codul de executare al Republicii Moldova nr. 443-XV din 24 decembrie 2004 (republicat în Monitorul Oficial al Republicii Moldova, 2010, nr. 214–220, art. 704), cu modificările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 175¹:

alineatul unic devine alineatul (1);

articolul se completează cu alineatul (2) cu următorul cuprins:

„(2) Persoana reținută în condițiile alin. (1) este supusă imediat examenului medical la intrarea și la ieșirea din locul de detenție, precum și la cerere, inclusiv pe cont propriu, pe toată perioada detenției. Examenul medical se efectuează în condiții de confidențialitate. La efectuarea examenului medical se aplică prevederile art. 232 alin. (3) din prezentul cod.”

2. La articolul 232 alineatul (3), cuvintele „În asemenea cazuri, persoana” se substituie cu cuvântul „Persoana”.

Art. IV. – Guvernul, în termen de 3 luni de la data publicării prezentei legi, va asigura republicarea în Monitorul Oficial al Republicii Moldova a Codului de procedură penală al Republicii Moldova nr. 122-XV din 14 martie 2003, cu modificările operate.

PREȘEDINTELE PARLAMENTULUI

MARIAN LUPU

**Chișinău, 8 noiembrie 2012.
Nr. 252.**